

# Il Caponaghese



## **PALIO 2019**

Trionfa il rione San Giorgio.  
Al San Vigilio il Mini Palio

## **TEMPO DI... CASSEOUOLA!**

La ricetta in tre varianti,  
per accontentare anche  
i palati più difficili

## **CONSIGLI DI LETTURA**

Lo staff della biblioteca  
recensisce titoli  
per grandi e piccini



## 2 Indice

---

## 4 Redazione

---

Perché aspettare il Caponaghese?

---

5 Il giornale negli anni

---

## 6 Amministrazione

---

Monica Buzzini

---

8 Maria Enrica Galbiati

---

10 Lorenza Gervasoni

---

11 Donatella Colzani

---

12 Andrea Travella

---

14 Aronne Gavazzoni

---

## 16 Gruppi Consiliari

---

Lista Civica di Rinnovamento 2.0

---

17 Nuova Caponago

---

## 18 Caponago in... biblioteca

---

Cosa pensano gli utenti

---

20 Consigli di lettura

---

## 22 Caponago in... cucina

---

I cibi dell'inverno

---

La cassœula per tutti i gusti

---



**Caponago in... pillole:** il "Circolino"



**Biblioteca:** Gruppo di Lettura



**Cucina:** La cassœula... tradizionale



**Associazioni:** Palio di Avucato 2019



**Associazioni:** Le atlete del corso di acrogyt



**Green:** Il sistema informativo del verde pubblico

## 27 Associazioni

---

Volontari Caponago

28 Comitato per il Palio di Avucato

30 Olimpia "Emilio Dossena"

33 Hata Moto Mumon

35 Banca del Tempo

## 37 Caponago in... green

---

Il sistema informativo del verde pubblico

Comuni 'ricicloni' 2019

## 38 Scuola

---

## 40 Dove lo trovo

---

## 42 Eventi

---

### Il Caponaghese

#### Direttore responsabile

Monica Buzzini

#### Caporedattore

Elena Verzeletti

#### Redazione

Lorenza Gervasoni, Agnese Gaviraghi,  
Eliana Mura, Serena Ripoli, Marco Gervasoni

[ilcaponaghese@comune.caponago.mb.it](mailto:ilcaponaghese@comune.caponago.mb.it)

# ONLINE



[www.comune.caponago.mb.it](http://www.comune.caponago.mb.it)



Comune Caponago

# Perché aspettare il Caponaghese?

Recentemente mi è capitato di raccontare che qualche anno fa aspettavo con trepidazione l'uscita de "Il Caponaghese". La domanda degli astanti è stata immediata. Perché l'aspettavi?

Già, perché l'aspettavo? Per rispondere a questa domanda sono costretta a tornare indietro nel tempo e a sforzarmi di ricordare quando mi sono imbattuta per la prima volta in questo piccolo notiziario dipaese.

Il primo numero risale all'aprile del 1997, esattamente il mese e l'anno in cui ritornavo ad abitare a Caponago dopo un periodo di residenza all'estero, quindi un periodo in cui le notizie su Caponago venivano filtrate solo ed esclusivamente dalla mia famiglia con le lettere e le telefonate (nel 1997 non c'erano smartphone, Whatsapp e altri sistemi elettronici di comunicazione oltreoceano).

Così, una volta rientrata a Caponago, mi sono imbattuta in questo giornale azzurrognolo appena distribuito nelle case, con articoli tutti incentrati sul paesello, con le foto di persone note e angoli dimenticati. Sembrava incredibile trovare tutte insieme le notizie che ci riguardavano oltre alla pagina dedicata ai numeri utili, medici, banche, orari di apertura dei vari uffici.

Per me, completamente spaesata, completamente tagliata fuori dagli avvenimenti in corso, è sembrata una fortuna poter ritrovare in un colpo solo tutte le informazioni utili ma anche curiose. Ancora adesso scorrendo le pagine di quel primo numero mi rendo conto di come sia stata grande e illuminata l'idea di portare le notizie che riguardavano tutti (come cittadini del paesello) nelle case delle persone. Non solo per raccontare iniziative, cose da fare e cose fatte, ma anche fare conoscere le persone che in quel momento lavoravano per Caponago e per i Caponaghese. In casa mia, per molto tempo

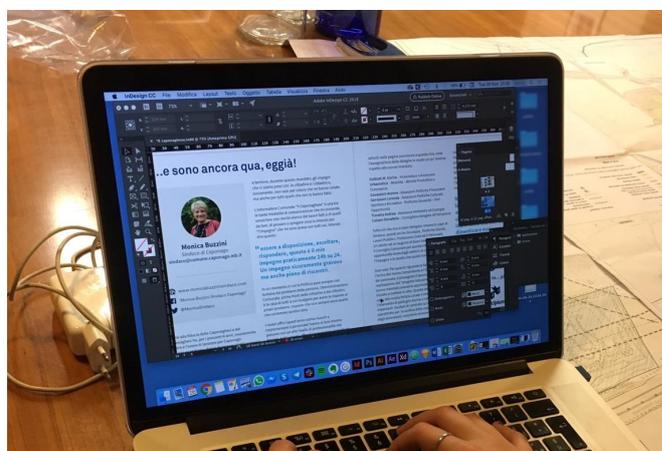
la pagina dei numeri utili è stata conservata in cucina per essere consultata al bisogno. Pratica, utile, necessaria in un periodo dove non si poteva cliccare per avere l'informazione richiesta.

Le rubriche sulle curiosità, sulle ricette, sulla storia della nostra Caponago hanno poi arricchito e completato questo giornale di paese che è poi il "nostro giornale" (di noi caponaghese, intendo).

**“ Da qualche anno faccio parte della sua redazione, ma solo oggi grazie alla domanda che mi è stata posta ho capito il suo vero valore: portare alla cittadinanza notizie, curiosità, informazioni pratiche e soprattutto il senso di appartenenza alla comunità caponaghese.**

## Agnese Gaviraghi

*Presidente della Commissione Biblioteca,  
membro di diritto della redazione*



2000



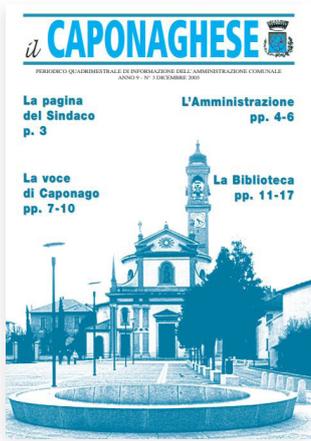
2002



2004



2005



2006



2007



2010



2013



2015



## ....e sono ancora qua, egià!



### Monica Buzzini

Sindaca di Caponago

[sindaco@comune.caponago.mb.it](mailto:sindaco@comune.caponago.mb.it)

 [www.monicabuzzinisindaco.com](http://www.monicabuzzinisindaco.com)

 'Monica Buzzini Sindaco Caponago'

 @MonicaSindaco

 [t.me/monicabuzzinisindaco](https://t.me/monicabuzzinisindaco)

 @monicabuzzini

Grazie alla fiducia delle Caponaghesi e dei Caponaghesi ho, per i prossimi 4 anni, nuovamente l'onore e l'onere di lavorare per Caponago. Il lavoro quotidiano, denso di responsabilità e spesso pieno di imprevisti e insidie, non ferma il mio impegno per quella Caponago che alla fine di questo mio ultimo mandato lascerò.

Abbiamo preso impegni molto importanti per questo mandato; impegni che vi abbiamo presentato nel nostro programma e che vedono il concretizzarsi di progettazioni e pianificazioni più a lungo termine. Grazie alla "mia" squadra, in parte rinnovata, stiamo già lavorando a questi progetti e intendiamo portare a termine, durante questo mandato, gli impegni

che ci siamo presi con le cittadine e i cittadini e, ovviamente, non solo per coloro che mi hanno votata ma anche per tutti quelli che non lo hanno fatto.

L'informatore Comunale "Il Caponaghese" è una tra le tante modalità di comunicazione che mi consente, senza fare uno sterile elenco dei lavori fatti e di quelli da fare, di provare a spiegare cosa io intendo per "l'impegno" che mi sono presa con tutti voi, intendo dire questo:

**“essere a disposizione, ascoltare, rispondere, questo è il mio impegno praticamente 24h su 24. Un impegno sicuramente gravoso ma anche pieno di riscontri.**

In un momento in cui la Politica pare sempre così lontana dai problemi delle persone, l'Amministrazione Comunale, primo front delle cittadine e dei cittadini, è la casa di tutti a cui rivolgersi per avere le risposte ai propri problemi, risposte che non sempre sono quelle che vorremmo sentirci dire.

I nostri uffici (quest'anno siamo riusciti a implementare il personale) hanno al loro interno persone con un alto livello di professionalità che devono, tutti i giorni, affrontare questioni complicate e gravate da norme sempre più complesse ma necessarie per poter portare avanti i tanti progetti che abbiamo in programma. Siamo ripartiti con tutto l'entusiasmo possibile per affrontare questa nuova avventura che ci vede, e che ci vedrà, impegnati a tener fede agli impegni che ci siamo presi con tutti voi.

La nuova squadra, che mi affianca in questo mandato amministrativo e che si presenta con i propri articoli nelle pagine successive a questa mia, vede

l'assegnazione delle deleghe in modo un po' diverso rispetto allo scorso mandato:

Galbiati M. Enrica – Vicesindaca e Assessora Urbanistica, Mobilità, Attività Produttive e Commercio

Gavazzoni Aronne – Assessore Politiche Finanziarie

Gervasoni Lorenza – Assessora Politiche Culturali, Sportive e Ricreative, Politiche Giovanile, Pari Opportunità

Travella Andrea – Assessore Ambiente ed Ecologia

Colzani Donatella – Consigliera delegata all'Istruzione

Tutto ciò che non è stato delegato rimane in capo alla Sindaca, quindi anche Sicurezza, Politiche Sociali, Lavori Pubblici, Protezione Civile e il Personale.

Un saluto e un augurio di buon lavoro a tutto il Consiglio Comunale per questa importante opportunità avuta dagli elettori di rappresentarli con l'impegno e lo studio che questi ruoli impongono.

Due note. Per quanto riguarda la Sicurezza, con l'arrivo del nuovo Comandante e l'implementazione del personale, è proseguito il lavoro per la realizzazione del "progetto telecamere" che già nello scorso mandato avevamo approvato e che avevamo iniziato a mettere in atto. Questa attività, che è in capo alla nostra Polizia Locale e che vede anche l'intervento di pattuglie diurne e notturne, ha portato importanti risultati di controllo su tutto il territorio, soprattutto per la verifica della copertura assicurativa degli autoveicoli, nonché le revisioni degli stessi.

Per quanto riguarda i lavori pubblici è continuato il lavoro di messa in sicurezza dei marciapiedi e di programmazione per le azioni di tutela della mobilità lenta; a questi si aggiungono per la fine del 2019: la progettazione della prima area di sgambamento, la progettazione del restiling del Parco della Fortuna e soprattutto la continua e costante manutenzione del nostro territorio e la cura del verde di cui siamo fieri.

Non manca la nostra attenzione per le aree più "degradate" del centro paese che vedono

l'Amministrazione Comunale impegnata per la messa in campo di azioni importanti, non facili da realizzare, ma indispensabili per risolvere le criticità presenti; parallelamente prosegue il nostro lavoro di interlocuzione con gli operatori privati. Non è mai semplice "raccontare" quel che accade e quel che abbiamo "messo in campo", ma i risultati, l'attenzione e l'impegno sono sotto gli occhi di chi vuol vedere.

**“ Nulla è perfetto, tutto perfettibile; la cura del nostro “paese” dipende anche da tutti noi, cittadine e cittadini: questa è la cosa più importante che non dobbiamo dimenticare mai. Caponago è NOSTRA!**

*Con l'avvicinarsi delle festività un caro augurio di serenità a tutti noi.*



### Caponago in... pillole



**Municipium™**

Municipium è l'app ufficiale del Comune, per avere a portata di mano un gran numero di informazioni utili sui servizi comunali e le news più aggiornate. Attivando le notifiche potrai ricevere informazioni su scadenze, eventi, comunicazioni. Attraverso la app è possibile connettersi con gli altri municipi italiani che offrono questo servizio.

Ulteriori info sul sito [www.caponago.mb.it](http://www.caponago.mb.it)

# Il futuro di Caponago e il nuovo Piano di Governo del Territorio



**Maria Enrica Galbiati**

Vice Sindaca | Assessora Urbanistica,  
Mobilità, Attività Produttive e Commercio  
mgalbiati@comune.caponago.mb.it

Grazie all'esito positivo delle scorse votazioni comunali mi è stata riconfermata, dalla Sindaca, la delega all'urbanistica; delega che mi vedrà impegnata, nei prossimi mesi, a seguire i lavori che porteranno ad approvare il nuovo Piano del Governo del Territorio di Caponago.

**“ La pianificazione urbanistica e il governo del territorio sono fattori determinanti il nostro stile di vita; la forma della città, le sue dinamiche, i suoi spazi condizionano i nostri comportamenti a tal punto da favorire o negare il concetto stesso di comunità;**

un esempio tra tanti è la presenza o meno, all'interno del tessuto urbano, della piazza, “l'agorà”, cioè

di quello spazio aperto, luogo di incontri, di scambio di idee e di merci, luogo di confronto politico e religioso, luogo ove una comunità si confronta; una città senza “piazza” è una città chiusa in se stessa che nega la possibilità di relazione e di incontro.

**“ Certi dell'importanza di un buon strumento di pianificazione, il nostro impegno sarà quello di mettere in atto tutte le azioni necessarie affinché la vivibilità del nostro territorio, del tessuto urbano e dell'ambiente sia sempre più elevata.**

L'obiettivo, da qui ai prossimi dieci anni, sarà quello di realizzare un paese ancor più verde, sostenibile, rispettoso dell'ambiente e ancor più a misura d'uomo. Ecco alcune anticipazioni:

- tema centrale sarà il contenimento di consumo di suolo che, anche nel rispetto delle ultime normative, ci vedrà impegnati a ridurre dal 25 al 30% il consumo di suolo pianificato dal passato P.G.T.; questo impegno ci viene richiesto sia dal Piano Territoriale Regionale (PTR) che dal Piano Territoriale Coordinamento Provinciale (PTCP) ma soprattutto dal nostro senso di responsabilità, perché non è più sostenibile, di nuovo, “consumare suolo”; per questo motivo il nuovo strumento di pianificazione sarà orientato verso i temi della rigenerazione urbana, intervenendo in particolare su aree dismesse e degradate, quindi recuperando ciò che è già costruito, tutelando così le aree a verde agricolo e naturalistico.
- altro obiettivo sarà la valorizzazione della ex SP

13 – Viale Monza; fino a pochi anni fa era una arteria stradale provinciale di grande traffico; ora, declassata da strada provinciale a strada comunale, è entrata a far parte a tutti gli effetti della rete viaria cittadina ma, allo stato attuale, risulta essere sovradimensionata, motivo per cui verrà ridimensionata, riqualificata e “rigenerata” a parco urbano all’interno del quale troveranno spazio grandi aree a verde e luoghi di relazione.

- ci impegniamo ad estendere i confini del parco P.A.N.E. all’interno del nostro territorio, ad esempio inglobando le aree a verde, poste a confine con il Comune di Pessano (oggetto di cessione da parte di TEEM quali opere di compensazione ambientale) e altre ancora in fase di definizione.
- nostra intenzione è far sì che il nuovo strumento urbanistico metta in atto azioni di sostegno al commercio di vicinato, “attore” fondamentale a garantire la dinamicità di un sano tessuto urbano.
- massima attenzione alle problematiche ambientali; i cambiamenti climatici, ormai a tutti evidenti, ci richiedono un grande impegno, individuale e collettivo, costante e attento, affinché si cambi direzione che, anche in questo caso, vada a vantaggio della vivibilità del nostro paese.

Queste, come prima accennavo, sono solo alcune anticipazioni; durante i primi mesi del prossimo anno inizieranno i lavori di preparazione delle linee guida del nuovo P.G.T. che vedranno coinvolti noi amministratori, gli uffici comunali, le associazioni, i cittadini, le aziende, i commercianti, gli artigiani e tutti coloro che vorranno dare il loro contributo, suggerimenti e consigli alla stesura del nuovo strumento urbanistico; avremo modo quindi di riparlare e di confrontarci anche durante gli incontri pubblici.



### Caponago in... pillole

**ANPR**  
Anagrafe Nazionale Popolazione Residente



Dal **16 ottobre 2019** il Comune di Caponago è subentrato in **ANPR** (Anagrafe Nazionale della Popolazione Residente). L’Anagrafe della Popolazione Residente e quella degli Italiani Residenti all’estero sono pertanto confluite nella banca dati nazionale.

L’ANPR non è solo una banca dati ma un sistema integrato che consente ai Comuni di consultare o estrarre dati, monitorare le attività, effettuare statistiche. Con l’ANPR si realizza un’**unico bacino di informazioni** anagrafiche della popolazione residente a cui faranno riferimento non solo i Comuni, ma l’intera Pubblica amministrazione e tutti coloro che sono interessati a dati anagrafici, in particolare i gestori di pubblici servizi.

L’Anagrafe Nazionale evita quindi duplicazioni di comunicazione con le Amministrazioni, **semplifica le operazioni** di cambio di residenza, emigrazioni, immigrazioni, censimenti, emissione della CIE (Carta di Identità Elettronica) e molto altro ancora.



# Nuove sfide verso nuovi orizzonti



## Lorenza Gervasoni

*Assessora Politiche Culturali,  
Sportive e Ricreative, Politiche  
Giovanili, Pari Opportunità*

[lgervasoni@comune.caponago.mb.it](mailto:lgervasoni@comune.caponago.mb.it)

In questi sei mesi sono già state messe in cantiere diverse novità. Tra quelle già operative, due in particolare ritengo di grande interesse per Caponago e per l'evoluzione delle attività in ambito sociale e culturale.

## Biblioteca

Già nel 2015 il Sistema Bibliotecario del Vimercatese (SBV), di cui facciamo parte, si era unito al **Sistema Bibliotecario Milano-Est** (SBME), dando vita a CUBI (Culture Biblioteche in Rete) che, ad oggi, vede l'adesione di 71 biblioteche distribuite in 57 comuni: 31 della zona del Vimercatese, 19 della zona di Melzo e 21 della zona di Melegnano. Questa nuova rete di biblioteche ha garantito molti tangibili vantaggi, soprattutto per le piccole realtà come la nostra, tra cui un catalogo praticamente raddoppiato, una razionalizzazione delle spese e un territorio sempre più ampio, dove l'utenza può usufruire di spazi e servizi anche al di fuori del proprio comune di residenza.

Nel 2018 CUBI ha approvato e finanziato il progetto **“Un piano strategico per CUBI”** con l'intento di ridisegnare l'offerta dei servizi bibliotecari e culturali per il quinquennio 2020/2024. Stare al passo con i tempi significa vedere oltre ciò che è abitudine e consuetudine, diventa necessario vedere come anche la missione delle biblioteche stia cambiando e modificare adeguatamente la tipologia dei servizi e delle attività bibliotecarie e culturali da proporre all'utenza. Caponago, con la sua biblioteca, fa parte di questo processo che porterà a nuovi traguardi nella visione dello spazio “biblioteca”, sia fisicamente quanto nella sua concezione di servizio pubblico.

Per la stesura del Piano Strategico, amministratori e amministratrici dei comuni, bibliotecari, bibliotecarie e utenti delle biblioteche sono stati convocati in tre diversi momenti per partecipare a dei gruppi di lavoro dove, ciascuno per la proprie competenze ed esigenze, ha portato idee e formulato proposte.

## Politiche giovanili

Un secondo considerevole cambiamento riguarda le politiche giovanili e l'ingresso di Caponago nella rete **“Piano Locale Giovani”** di Offerta Sociale. Questo ci consente da una parte di mantenere e implementare i progetti già in corso con Industria Scenica, rivolti prevalentemente a ragazze e ragazzi in età pre-ado e ado - come lo Spazio Mix - e dall'altra di introdurre nuove proposte rivolte alla popolazione di giovani più adulta, con l'opportunità di accedere ad attività interessanti su tutto il territorio del Vimercatese.

Il servizio ha l'obiettivo di valorizzare il protagonismo e il talento creativo dei giovani, attraverso processi di apprendimento, di aggregazione e di partecipazione attiva nella società, favorendo l'acquisizione di capacità e competenze.

La progettazione per l'inclusione attiva di Caponago per il 2020 è quasi a termine e presto saranno disponibili tutte le iniziative fruibili.

Novità anche sul fronte dell'Associazionismo e del Volontariato. Da alcuni mesi è nata a Caponago la PRO-LOCO, su iniziativa di cittadine e cittadini che si sono presi un impegno tanto gravoso quanto importante per il nostro paese.

**“ Una nuova istituzione, che personalmente ho accolto con molto entusiasmo e con la quale, creando le giuste sinergie, si potrà lavorare per offrire sempre maggiori opportunità ludiche e culturali in paese.**

## Il Caponaghese

Ripartono, con la nuova Amministrazione, anche le uscite de Il Caponaghese. Nuova è anche la Redazione, e colgo questa occasione per ringraziare tutti i membri per aver accolto l'invito a lavorare con me. Il ringraziamento è naturalmente condiviso e sentito dalla nostra sindaca Monica Buzzini, Direttrice Responsabile dell'Informatore Comunale.

## Programmare per la scuola

Il Piano degli interventi per l'attuazione del Diritto allo Studio, approvato per l'anno scolastico 2019/2020, è lo strumento essenziale per la programmazione dei servizi, delle attività e del sostegno, che sono forniti da questa Amministrazione Comunale alle scuole di Caponago e conferma il lavoro svolto negli anni precedenti. Gli investimenti economici previsti, contribuiscono alla progettazione e alla realizzazione dell'autonomia didattica e organizzativa arricchendo e migliorando qualitativamente l'offerta formativa presente sul nostro territorio.

Si sono riconfermate tutte quelle attività, ormai consolidate, non direttamente coinvolte dalle previsioni del cosiddetto Piano di Diritto allo Studio, o non rientranti nelle aree di intervento previste dalla legge, che servono ad elevare la qualità del nostro sistema scolastico, la partecipazione civile e il supporto ai bisogni di studenti e famiglie.

Anche per l'anno scolastico 2019/2020, oltre ai progetti prettamente scolastici, proseguirà la collaborazione tra Scuola e Associazioni del territorio, che parteciperanno attivamente per la realizzazione di quanto previsto nel Piano dell'offerta formativa scolastica come "Volontariato e solidarietà" nell'ambito dei progetti di cittadinanza e costituzione, "Ci provo anch'io" nell'ambito dei progetti di inclusività, sostenuti da questo Piano.

Gli stanziamenti economici sono rilevanti e corrispondono ad un importo totale di € 449.116,00 ripartiti tra: servizio mensa, pre e post scuola, interventi diretti, assistenza scolastica e benefici finanziari alle istituzioni scolastiche.

**Donatella Colzani**

*Consigliere delegato all'istruzione*

# Pensare globale e agire locale



**Andrea Travella**

Assessore - Ambiente ed Ecologia

[atravella@comune.caponago.mb.it](mailto:atravella@comune.caponago.mb.it)

**“ La Repubblica promuove lo sviluppo della cultura e la ricerca scientifica e tecnica. Tutela il paesaggio e il patrimonio storico e artistico della Nazione.**

*(art. 9 – Costituzione della Repubblica Italiana)*

Sembra paradossale che nei principi fondamentali enunciati nella nostra Costituzione non ci sia un riferimento esplicito all’Ambiente ma solo al paesaggio, con una accezione più paesistica che ecosistemica. Questo ci dà la dimensione di come le problematiche ambientali, ora tanto importanti e sempre più attuali, non fossero tali nell’immediato dopoguerra e di quanto si sia progressivamente degradato l’ambiente negli ultimi 70 anni.

Sebbene la stessa Costituzione stabilisca che la tutela dell’ambiente e dell’ecosistema siano di competenza esclusiva dello Stato, restano in capo al Comune le funzioni amministrative che riguardano la popolazione, l’assetto e l’utilizzo del territorio comunale e lo sviluppo economico del territorio.

## Think global, act local

Con queste premesse potrebbe sembrare che occuparsi di ambiente ed ecologia a Caponago sia un compito semplice o forse poco utile se si considerano le tematiche in gioco: cambiamento climatico, riscaldamento globale, inquinamento dell’aria e delle acque, consumo energetico e diversificazione delle fonti di energia, produzione e gestione dei rifiuti e inquinamento delle aree urbane. Resto però convinto che per essere efficace la politica, e in particolare la politica ambientale, debba partire dal basso con la presa di coscienza da parte di ciascun cittadino del proprio ruolo e delle conseguenze delle proprie azioni e abitudini. In questo la pubblica amministrazione ha il compito di incentivare e promuovere comportamenti corretti e buone pratiche.

Basandomi sul principio del “Pensare globale e agire locale”, e in linea con le linee programmatiche presentate in Consiglio Comunale, da assessore all’ambiente ed ecologia mi sono posto l’obiettivo di affrontare le tematiche ambientali che interessano Caponago e i suoi cittadini tenendo in considerazione il contesto generale in cui viviamo, che va dai comuni limitrofi al nostro pianeta. In fondo anche i problemi più vicini e sentiti dai cittadini sono legati a scenari più complessi e globali e possono essere affrontati attuando programmi e azioni mirate che intervengano alla radice del problema.

## Le zanzare

Un esempio calzante può essere quello delle zanzare, argomento molto dibattuto in campagna elettorale e sui social e di certo un tema molto percepito dalla popolazione, soprattutto nei mesi primaverili ed estivi. La presenza delle zanzare tigre alle nostre latitudini è una diretta conseguenza del riscaldamento globale, che ha modificato il clima e le

temperature rendendo anche il nord Italia un habitat ideale per questa specie. Le zanzare non rappresentano un problema solo per il fastidio e il prurito delle loro punture ma, soprattutto, perché possono essere veicolo di arbovirosi (malattie trasmesse dalle zanzare) quali Dengue, Zika, West Nile virus, etc.

Nel mese di giugno 2019, poche settimane dopo le elezioni, ho partecipato a un seminario relativo ai protocolli da adottare per la lotta alle zanzare effettuata dalle pubbliche amministrazioni dove esperti e tecnici di ATS (entomologi, veterinari e personale sanitario) hanno illustrato le misure per il controllo della popolazione di zanzare e la riduzione del rischio di trasmissione di arbovirosi e approfondito le indicazioni contenute nei piani nazionali di prevenzione emanati dal Ministero della Salute.

Tali misure erano già pianificate e attuate nel nostro comune ma alla luce delle buone pratiche apprese ho lavorato insieme al nostro ufficio tecnico per migliorare l'attività di disinfestazione delle zanzare sia dal punto di vista dell'efficacia (agire localmente) sia dal punto di vista della sostenibilità ambientale (pensare globalmente) cercando di:

- migliorare la diffusione e l'efficacia degli interventi prediligendo la lotta larvicida preventiva;
- relegare gli interventi adulticidi a situazioni specifiche e circoscritte, riducendo così gli effetti negativi sull'ecosistema locale e sugli insetti utili (come le api e la loro attività di impollinazione);
- preferire prodotti per il trattamento più selettivi e meno inquinanti;
- programmare un incontro pubblico con ATS ed eventuali altri esperti per illustrare le problematiche legate alle zanzare, le misure attuate dall'amministrazione e, soprattutto, sensibilizzare la popolazione per favorire l'adozione di corrette abitudini di vita per la riduzione dei focolai di sviluppo larvale;
- valutare la possibilità di incentivare gli interventi da parte dei privati, con azioni

che stiamo ancora vagliando per ottimizzare costi ed efficacia.

L'incontro con il fornitore del servizio di disinfestazione è stato positivo e da settembre abbiamo attuato le prime misure nella convinzione che questo approccio porterà un miglioramento della situazione anche nei periodi di picco stagionale. Ovviamente tenendo conto che le zanzare non conoscono "confini" e che l'amministrazione interviene sulle aree pubbliche ma non può entrare in casa dei cittadini... anche in questo caso è fondamentale comprendere il problema e adottare comportamenti individuali corretti.

### Tanti argomenti e tanti progetti

Quello delle zanzare è solo un esempio di quali possono essere le opportunità (e in alcuni casi i limiti) di intervento dell'amministrazione comunale in campo ambientale.

**“ In questi primi mesi di lavoro abbiamo avviato numerosi progetti come ad esempio la valorizzazione e la tutela del territorio, la riduzione dell'uso della plastica, l'efficientamento energetico degli edifici e l'utilizzo di energie rinnovabili, la mobilità sostenibile, la mitigazione degli effetti del cambiamento climatico, la riduzione e il miglioramento della gestione dei rifiuti, spesso in collaborazione con altri enti.**

Per ciascun progetto abbiamo previsto una o più azioni che attueremo nel corso del mandato, impegnandoci a lavorare alacremente per raggiungere tutti gli obiettivi prefissati,

senza dimenticare la gestione ordinaria e pronti a recepire le nuove esigenze che potranno emergere in futuro. In questo percorso sarà fondamentale la consapevolezza, il coinvolgimento e la partecipazione di tutti; personalmente resto a disposizione di tutti i cittadini che desiderano informarsi, confrontarsi e proporre.



### Caponago in... pillole

Apri il "Circolino". Grazie alla volontà e partecipazione di alcuni cittadini - e in collaborazione con l'associazione volontari - i seniores (e, volendo, le seniores) hanno la possibilità di incontrarsi il pomeriggio per passare insieme alcune ore e dedicarsi alle chiacchiere, alla condizione dei propri interessi e ad altre attività socializzanti.

Presso la sede dell'Associazione Volontari in Via De Gasperi (accanto alla farmacia) nei seguenti orari: lunedì, mercoledì, giovedì e sabato, dalle ore 14 alle ore 17.



## È sempre tempo di bilancio!



**Aronne Gavazzoni**

*Assessore - Politiche Finanziarie*

[agavazzoni@comune.caponago.mb.it](mailto:agavazzoni@comune.caponago.mb.it)

Scrivo con entusiasmo questo articolo in quanto rappresenta la mia prima uscita ricoprendo la carica di assessore alle politiche finanziarie. Così come avevo fatto nel precedente mandato ritengo opportuno sfruttare questa piattaforma per cercare di raccontare in breve, sperando di non semplificare troppo, l'iter amministrativo che riguarda le politiche finanziarie.

**“ Non a caso nel titolo ho voluto marcare attraverso l'avverbio “sempre” il fatto che per le politiche finanziarie all'interno dell'anno non c'è mai un momento di ‘vuoto’.**

Le diverse leggi in materia ci impongono di rispettare alcuni appuntamenti ben precisi, nel corso dell'anno, che è consigliabile seguire senza oltrepassare le scadenze proposte.

La prima scadenza che si incontra è il 30 aprile per la presentazione del Bilancio consolidato dell'anno precedente, quel documento che permette alla Giunta di rendicontare al Consiglio Comunale tutte le entrate effettivamente incassate e le spese sostenute nell'anno precedente.

La seconda scadenza è il vero inizio dell'iter del bilancio di un ente, ovviamente è la preparazione del bilancio previsionale per l'anno successivo. Entro il 31 luglio la Giunta deve presentare al Consiglio Comunale il DUP (Documento Unico di Programmazione): il presupposto indispensabile alla corretta approvazione del Bilancio di previsione. La Giunta ha inoltre la facoltà di presentare una Nota di aggiornamento al DUP che, a questo punto, sarà il vero documento propedeutico al bilancio di previsione per l'anno successivo. Altresì entro il 31 luglio la giunta è tenuta a presentare in sede di Consiglio la variazione di assestamento generale di bilancio e la salvaguardia degli equilibri.

La terza scadenza è il 30 settembre, data entro la quale la Giunta presenta al Consiglio Comunale il Bilancio Consolidato dell'ente relativo all'anno precedente. Il bilancio consolidato è quello strumento che permette di sintetizzare la realtà contabile -si tratta infatti di uno strumento consuntivo di esercizio- di un ente locale che svolge la funzione di capogruppo di un GAP (gruppo di amministrazione pubblica) che comprende gli organismi propri dell'ente, gli enti strumentali ad esso collegati e soprattutto le società controllate e partecipate.

La quarta e ultima grande scadenza da rispettare è la presentazione del Bilancio di previsione entro il 31 dicembre dell'anno precedente. Il bilancio di previsione è un documento di pianificazione economica e di programmazione politica triennale da approvare in Consiglio Comunale su proposta della Giunta. Si tratta del documento imprescindibile per far funzionare tutta la macchina amministrativa, senza il quale l'esercizio della pubblica amministrazione non sarebbe possibile. Una volta approvato il bilancio previsione è

modificabile, durante l'anno corrente, mediante la presentazione di variazioni di bilancio, da approvare in Consiglio Comunale (ad eccezione di certe variazioni giustificate da carattere di urgenza che possono essere approvate dalla Giunta e poi ratificate in Consiglio Comunale).

**“ Con soddisfazione posso sostenere che la Giunta ad oggi ha rispettato tutte le scadenze fin qui presentate e che continua a lavorare in stretta collaborazione con gli uffici comunali per continuare a farlo; inoltre ritengo importante ricordare che lo stato patrimoniale e finanziario del comune di Caponago è decisamente salutare.**

**ATS DELLA BRIANZA**

**Numero unico  
CONTINUITÀ  
ASSISTENZIALE  
(ex Guardia Medica )**

Dal 1° luglio 2019  
per contattare il servizio di  
Continuità Assistenziale delle  
province  
di Lecco e Monza Brianza  
occorre comporre il numero

**840 500 092**

Sistema Socio Sanitario  
Regione  
Lombardia  
ATS Brianza

[www.ats-brianza.it](http://www.ats-brianza.it)

INFO FLASH

# Lista Civica di Rinnovamento 2.0



**Matteo Galbiati**

Capogruppo di Maggioranza

[rinnovamentocaponago@gmail.com](mailto:rinnovamentocaponago@gmail.com)



'Lista Civica Rinnovamento 2.0'

Caponago. Di ritorno da un viaggio di lavoro, non vedo l'ora di rivedere il "paesello", come spesso si sente chiamare affettuosamente Caponago.

È tardi e il paese dorme. Mi piace attraversare Caponago mentre tutto è fermo e godermelo alle luci della sera: dà un senso di pace. Lo vedo con affetto e, come cittadino, mi sembra giusto dare il mio contributo prendendomene cura, per vederlo crescere in tutte le sue potenzialità.

Come Gruppo di Maggioranza, abbiamo già avuto modo di presentarci.

**“ Siamo comuni cittadini che si sono messi in gioco, ci siamo messi a disposizione di tutti e in molti ci hanno dato fiducia. La nuova maggioranza è una miscela di consolidate competenze ed energia nuova.**

Il nostro impegno, resta di collaborare con la Giunta perché continui lo sviluppo di Caponago stando il più attenti possibile alle esigenze di tutti e nel rispetto di tutti.

Sono passati solo pochi mesi dalle elezioni, non ha senso elencare quanto lavoro sia stato già compiuto sul territorio perché consolidamento di iniziative avviate nel precedente mandato.

E lo spirito di rinnovamento che ci contraddistingue ci spinge a vedere quanto lavoro ancora ci aspetta, piuttosto che ammirare il passato. Guardiamo avanti, sempre. Il programma da realizzare è lungo e ricco di iniziative. Le stiamo prendendo in mano e i primi frutti si vedono, ma non tutto è ancora maturo. Il nostro sforzo è costante e la gratificazione è vedere prosperare il paese. Ma non solo. La più grande soddisfazione è avere un paese unito e volenteroso, che desideri collaborare per la realizzazione dei progetti che gli stanno più a cuore.

Essendo Caponaghese, frequentiamo il paese. Al mercato, dal prestinaio, al bar, in edicola e dal parrucchiere, così come nelle Associazioni. Ogni occasione è buona per portarci le vostre esperienze e i vostri consigli. Insieme si può lavorare per il paese. Anche per questo, uno dei primi progetti a cui stiamo lavorando con la Giunta è il **"Patto con i Cittadini"**, per aprire ufficialmente alla collaborazione attiva e, soprattutto, propositiva della cittadinanza snellendo le lungaggini burocratiche che potrebbero far desistere anche i più motivati. Non intendiamo tenere i cittadini solamente aggiornati su quanto accade, ma vogliamo renderli partecipi perché emerga quanto questo piccolo paese sia fatto da grandi cittadine e cittadini.

*Avvicinandoci alla fine dell'anno e alle festività, cogliamo l'occasione per anticipare un augurio di serenità e pace. Auguri che saremo felici di scambiare di persona durante gli eventi Natalizi.*

# Nuova Caponago



**Maurizio Mauro**

Capogruppo di Minoranza

[nuovacaponago@gmail.com](mailto:nuovacaponago@gmail.com)



'Nuova Caponago'

Carissimi concittadini,

con le elezioni del 26 maggio, siamo entrati in consiglio comunale come gruppo di minoranza grazie alla fiducia accordataci dalle 816 persone che hanno creduto nel nostro progetto, ed è a loro che va il nostro più sincero ringraziamento, sottolineando al contempo che il lavoro di noi tutti è a servizio dell'intera comunità di Caponago.

**“ Ci è chiaro, infatti, che l'essere consiglieri di minoranza non ci esime dall'obbligo morale di fare tutto ciò che è in nostro potere per mantenere fede alle promesse fatte in campagna elettorale.**

Per tale ragione abbiamo cercato sin da subito il supporto della cittadinanza e siamo scesi in piazza per dar voce a coloro che vorrebbero una revisione della viabilità cittadina, soprattutto di Via Casati, e l'apertura degli uffici comunali il sabato mattina.

Attraverso la presenza nelle varie commissioni consiliari cercheremo di vigilare sul corretto operato della Giunta Comunale, soprattutto in relazione alla vertenza purtroppo ancora in essere con la società Vitali S.p.A. Riteniamo, infatti, che nel corso di questo mandato si debba riuscire a dare una soluzione definitiva al contenzioso che da troppi anni sta assorbendo energie e risorse dell'Amministrazione, nel rispetto dell'ambiente e della salute dei cittadini. Nostra priorità è anche quella di dare risposta a quei cittadini che richiedono un accesso facilitato ai servizi di asili nido e scuola materna. Per questo nel corso del Consiglio Comunale del 30 Settembre 2019, nell'ambito della discussione relativa al piano di diritto allo studio, abbiamo chiesto alla Giunta di motivare l'assenza sul nostro territorio di un asilo nido e di una scuola materna comunale. Riteniamo, infatti, che le contingenze di ordine finanziario che hanno giustificato la stipula della convenzione tutt'oggi in essere con la scuola dell'infanzia “asilo dott. Carlo Simonetta”, non esimano l'Amministrazione dal porsi come obiettivo programmatico la realizzazione di tali strutture nell'interesse delle famiglie caponaghesi.

Sensibili alle segnalazioni provenienti dai cittadini, abbiamo sollecitato l'Amministrazione a trovare una soluzione al degrado a cui, oramai da diversi anni, è stata abbandonata Corte Caglio, e mettiamo conto di sollecitare e vigilare accuratamente sulle operazioni per la messa in sicurezza della palestra comunale.

*Facendo ai cittadini di Caponago i migliori auguri di buon Natale, ribadiamo il nostro impegno ad essere sempre più presenti sul territorio e portavoce efficaci delle loro necessità.*

# Cosa pensano gli utenti



**Comune di Caponago**

**Biblioteca Civica Italo Calvino**

Via Ferdinando Voltolina, 20, 20867 Caponago MB  
Tel. 02959698228 / e-mail: biblioteca@comune.caponago.mb.it



---

**Questionario conoscitivo sulla Biblioteca Civica**

La Biblioteca Italo Calvino è interessata a conoscere il giudizio della cittadinanza sul servizio offerto. La vostra opinione è importante! Grazie per la gentile collaborazione.

**Sesso**  F  M      **Età**  <18  18-30  30-40  40-50  >50

**Con che frequenza utilizza di solito i servizi della biblioteca?**

Almeno una volta a settimana    Almeno una volta al mese    2/3 volte all'anno

Raramente (nessuna delle precedenti)

**A quale tipo di materiale è più interessato? Barrare fino a due opzioni.**

Libri di narrativa    Libri di saggistica    Libri per bambini/ragazzi

Materiale multimediale    Riviste    Altro. Specificare \_\_\_\_\_

**Indichi il grado di soddisfazione per ognuno dei seguenti campi.**

	Scarso	Sufficiente	Buono	Ottimo
Qualità generale del servizio				
Orari di apertura				
Eventi e iniziative				
Facilità nel trovare il materiale in autonomia				
Acquisto novità				
Spazio per studiare				

**Note e suggerimenti. Cosa le piacerebbe trovare e cosa migliorerebbe.**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

A settembre, in occasione della festa di Caponago, la Biblioteca ha proposto ai suoi utenti un piccolo questionario anonimo per sondare le opinioni sul servizio offerto dalla Biblioteca Italo Calvino. La Commissione Biblioteca ha voluto, infatti, con tale questionario cercare un punto di incontro tra le esigenze degli utenti e le esigenze della Biblioteca e soprattutto cercare di comprenderne le aspettative per il futuro.

Al questionario hanno risposto persone avvicinate al banchetto della Biblioteca posto in Piazza della Pace domenica 1 Settembre, ma anche utenti interpellati direttamente in biblioteca durante tutto il mese di Settembre.

Sono stati compilati e consegnati 71 questionari a fronte di 410 utenti attivi (che abbiano cioè effettuato almeno un prestito nell'anno in corso). In pratica solo il 17,3% degli utenti potenzialmente interessati all'argomento ha risposto. Una piccola percentuale che comunque ci permette lo stesso di trarre delle valutazioni interessanti.

Dalle risposte ottenute si profila che c'è una maggiore presenza femminile rispetto a quella maschile e che la fascia d'età più assidua è tra i 40 e i 50 anni. In realtà dai software gestionali sappiamo che la fascia con meno di 18 anni è molto più attiva di come sembrerebbe dalle risposte ottenute, ma il questionario è stato compilato soprattutto da adulti. Gli utenti tra i 18 e i 30 anni sono quelli invece apparentemente meno attivi e meno interessati.

Per quanto riguarda la frequenza con cui si accede ai servizi della Biblioteca, possiamo dire che la maggior parte viene in biblioteca almeno 1 volta al mese ed è maggiormente interessata alla narrativa sia per adulti sia per ragazzi. Il multimediale è il settore che riscuote meno interesse.

Una descrizione più accurata merita la valutazione del servizio.

In generale, il servizio è discretamente apprezzato tranne che per gli spazi per studiare considerati da circa un terzo dei questionari scarsi se non insufficienti.

Abbastanza soddisfacente è risultato l'orario di apertura così come la proposta degli eventi e delle iniziative. Buona la facilità con cui si riesce a trovare il materiale desiderato autonomamente e abbastanza soddisfacente l'acquisto delle novità (questo punto è destinato comunque ad un maggiore apprezzamento nei prossimi mesi poiché finalmente con l'arrivo del

nuovo bibliotecario l'acquisto di nuovo materiale è sicuramente più sistematico e accurato).

Nel complesso, le risposte ottenute da questo piccolo sondaggio sono un forte stimolo a migliorare sempre di più l'offerta che la nostra biblioteca può offrire ai suoi utenti e soprattutto a lavorare in sintonia per far sì che le attività proposte, il materiale acquistato e il servizio offerto corrispondano sempre più e sempre meglio a ciò che gli utenti si aspettano dalla loro biblioteca civica.

Con questo articolo si vogliono invitare ancora una volta gli utenti ad essere sempre più attivi, a portare linfa vitale sui miglioramenti e a suggerire senza esitazione l'acquisto di materiale. Insieme possiamo crescere meglio.

Per la stesura di questo articolo ringrazio molto Michele Angelo Salvioni che ha preso servizio in qualità di bibliotecario dal mese di giugno e che mi ha fornito tutti i dati estrapolati dal questionario con le relative considerazioni complessive.

## Vi presento la Commissione Biblioteca...

Da luglio 2019 la Biblioteca Italo Calvino di Caponago ha una nuova commissione:

**Presidente** Agnese Gaviraghi

**Assessora alla Cultura** Lorenza Gervasoni

**Rappresentante di Maggioranza** Yuri Cagliani (Vice Presidente), Piergiorgio Mucilli

**Rappresentante di Minoranza** Federica Ciancitto

**Rappresentanti degli Iscritti** Elisa Della Corna, Pamela Zanotti

### Agnese Gaviraghi

Presidente della Commissione Biblioteca  
[biblioteca.caponago@cubinrete.it](mailto:biblioteca.caponago@cubinrete.it)

## Gruppo di lettura

*Avete mai letto un libro e pensato di poterne parlare con qualcun altro?*

*Vi piacerebbe condividere i vostri pensieri su quello che avete letto?*

Il gruppo di lettura di Caponago, si riunisce **ogni ultimo mercoledì del mese**. Non solo libri, ma anche discussione, condivisione e... dolci a volontà!



# I consigli per gli adulti



## La Donna che Sbatteva nelle Porte

Roddy Doyle



Non è stato facile, per Paula, crescere e diventare donna in una **Dublino** popolata da un'umanità cordiale ma anche turbolenta e rissosa. Poi, improvviso, l'eccitante incontro con Charles. All'inizio è l'amore, l'**aspettativa romantica**; ma a poco a poco s'innesca una spirale di violenza che arriverà sino alla **brutalità** e porterà Paula a conoscere l'odio cui può giungere un uomo e la disperata volontà di **rivalsa** cui può giungere una donna.



## I Leoni di Sicilia

Stefania Auci



Dal momento in cui sbarcano a **Palermo** da Bagnara Calabria, nel 1799, i Florio guardano avanti, irrequieti e ambiziosi. In breve tempo, i fratelli Paolo e Ignazio rendono la loro **bottega di spezie** la migliore della città, poi avviano il commercio di zolfo, acquistano case e terreni, creano una loro compagnia di navigazione. Palermo osserva con stupore l'espansione dei Florio, ma l'orgoglio si stempera nell'**invidia** e nel disprezzo. Non sa, Palermo, che proprio un bruciante desiderio di **riscatto sociale** sta alla base dell'ambizione dei Florio.



## La Moglie del Rabbino

Chaim Grade



Figlia di un famoso **rabbino**, Perele deve trovare uno sposo degno del suo rango. Ma il brillante fidanzato Moshe Mordechai, un genio del Talmud, la respinge poco prima delle nozze. Perele sposa allora un giovane di buon carattere ma di **modeste ambizioni** che si accontenta del suo ruolo di rabbino in una piccola città. Anche dai figli ha poche soddisfazioni: i due maschi sono semplici negozianti, la figlia e il genero zoticone le riservano solo **amarezze**. Una volta adempiuti i doveri materni che la società le impone e raggiunta la mezza età, Perele parte al contrattacco per prendersi tutto quello che la vita le ha finora negato e vendicarsi dell'offesa un tempo.

# I consigli per bambini e ragazzi

Dai 3 anni in su...



## Cosa fanno le mamme quando i bambini sono alla scuola materna?

*Libby Gleeson*

Un libro che accompagna le mamme nella loro giornata lavorativa, dopo aver portato i bambini alla scuola materna.

Dai 7 anni in su...

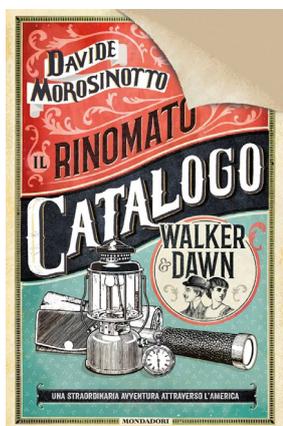


## I grandissimi della scienza

*Autori vari*

Un volume che racconta le storie delle vite di 8 grandissimi della scienza. Da Archimede a Galileo, da Leonardo a Marie Curie, da Einstein a Rita Levi Montalcini, da Newton a Darwin.

Dagli 11 anni in su...



## Il rinomato catalogo Walker & Dawn

*Davide Morosinotto*

Louisiana, 1904 Te Trois, Eddie, Tit e Julie non potrebbero essere più diversi, e neppure più amici. In comune hanno un catalogo di vendita per corrispondenza, tre dollari da spendere e una gran voglia di scoprire il mondo. E quando, anziché la rivoltella che hanno ordinato, arriva un vecchio orologio che nemmeno funziona, i quattro non ci pensano due volte a partire verso Chicago, per farselo cambiare. **Avventure** esilaranti.

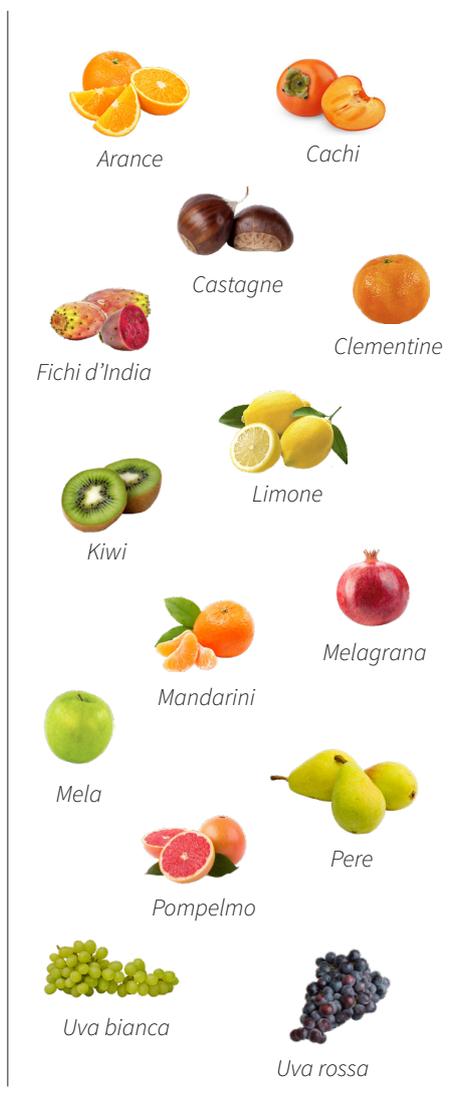
# I cibi dell'inverno

Le basse temperature invernali non pregiudicano l'abbondanza di frutta e verdura. Scegliere alimenti di stagione è una buona pratica non solo per la salute e per l'ambiente, ma anche per risparmiare. Scopriamo insieme i cibi di stagione per i mesi di **novembre, dicembre e gennaio!**

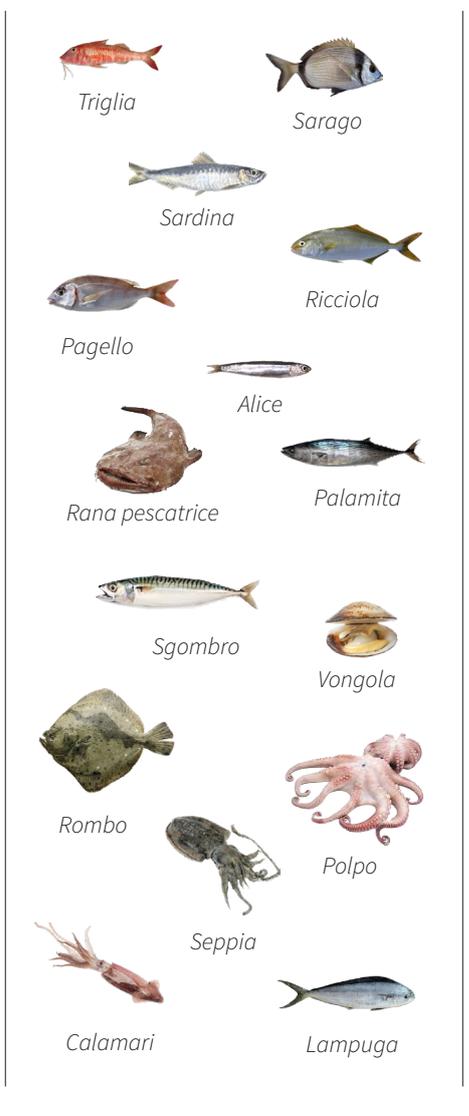
## Verdura



## Frutta



## Pesce



# La cassœula... tradizionale

## Ingredienti (per 4 persone)

- 2kg e 400gr di verze
- 1kg e 200gr di costine
- 300gr di cotenne (opzionali)
- Olio q.b.
- Mezzo tubetto di concentrato di pomodoro
- 2 dadi
- Pepe e sale q.b.
- Vino rosso q.b.
- 1/2 cipolla

## Procedimento

**1.** Utilizzando una pentola in alluminio, far soffriggere in mezzo bicchiere circa di olio la cipolla tritata, il concentrato di pomodoro e i 2 dadi, finché salsa e dado sono sciolti.



**2.** Aggiungere costine, cotenne, pepe, un bicchiere di Barbera (o un qualunque vino rosso). Far cuocere lentamente fin quando la carne non lascia l'osso appena appena (circa 1h).

**3.** Aggiungere verze con un pizzico di sale sopra. Portare tutto a cottura preferita (circa 1h 30 per 4 persone). Aggiustare di sale e pepe a gradimento.



**4.** Servire abbondantemente (con polenta nostrana, se di gusto).

### Consiglio

Se le verze sono tante, possono essere scottate leggermente e fatte asciugare prima di essere aggiunte alla carne.

Ricetta gentilmente fornita da:

**Carlo “Carletto” Gervasoni**



## La cassœula... gourmet

### Ingredienti

- 500gr di purè di mais setacciato
- 100ml di panna fresca
- 20gr di colla di pesce
- 100gr di carote
- 100 gr di sedano verde
- 30gr di scalogno
- 200gr di verze
- 12 costine di maiale
- 4 verzini
- 200gr di cotenna

### Procedimento

**1.** Scaldare la panna e aggiungere la colla di pesce precedentemente ammorbidita in acqua

fredda. Unire la panna alla purea di mais e frullare. Inserire il tutto in un sifone con due bombolette per utilizzo panna.

**2.** Tagliare le verdure a brunoise (cubettata regolare piccola) e scottare in padella con olio evo, sale e pepe.

**3.** Cuocere le costine in forno e deglassare a metà cottura con aceto bianco. A cottura ultimata privare dall'osso e tagliare in piccoli pezzi.

**4.** Lessare in acqua e sale la cotenna, raffreddare e tagliare a cubetti e ungerne leggermente con olio in maniera che non si attacchi.

**5.** Lessare i verzini raffreddarli e tagliarli a rondelle alte 2 cm.

**6.** Pulire e lavare la verza, tagliarla in maniera che possa essere mangiata con un cucchiaino 3cm x 3cm scottare in acqua salata e raffreddare in acqua e ghiaccio.

## Finitura

Servire in una tazza in vetro da cappuccio. Adagiare il sifone per 10 minuti in una pentola con acqua calda in maniera che il contenuto si scaldi. Scaldare la carne (costine, verzini e cotenna) in una padella con tre cucchiari di fondo bruno. Ripassare le verdure in padella con un filo di olio sale e pepe. Stessa cosa per la verza ma con burro e salvia fresca. Adagiare la verza alla base del bicchiere. Proseguire con le verdure. Aggiungere la carne con il fondo. Ultimare con spuma al mais.

Ricetta gentilmente fornita da:

### Chef Michelangelo Citino

*Michelangelo Citino è uno degli Chef più interessanti del panorama gastronomico italiano: è citato nella Guida Michelin, ha due Cappelli nella Guida "I Ristoranti d'Italia" de L'Espresso ed è stato di recente nominato miglior "Airport Chef" al mondo nel corso dell'assegnazione dei FAB AWARDS 2019.*

## La cassœula... vegana



## Procedimento

**1.** Rosolare in olio evo la cipolla, il sedano e le carote tritati finemente. Aggiungere i wurstel

### 🍴 Ingredienti

- 600gr di seitan al naturale
- 400gr di straccetti di muscolo di grano (facoltativo)
- 1 confezione di wurstel vegani
- 1 cipolla rossa
- 2 carote
- 2 gambi di sedano bianco
- 1 cavolo verza di medie dimensioni
- 100 ml di salsa di pomodoro (facoltativa)
- 100ml di vino bianco
- Olio extravergine di oliva q.b.
- Sale e pepe q.b.

vegani tagliati secondo vostro gusto (a fettine o a tocchetti) e gli straccetti di muscolo di grano. Bagnare di tanto in tanto con del vino bianco lasciandolo sfumare.

**2.** Aggiungere la salsa di pomodoro. Fare insaporire a fuoco lento per una decina di minuti.

Nel frattempo tagliare a striscioline fini la verza e aggiungere in padella mescolandola agli altri ingredienti.

**3.** Disporre sopra il seitan (tagliato secondo gradimento), quindi salare e pepare a piacere.

**4.** Lasciare cuocere per altri 30/40 minuti (la cottura può variare in base all'uso di alimenti crudi, scottati o precotti).

**5.** Servire la cassœula con contorno vegano a piacere.

Ricetta gentilmente fornita da:

**Lorenza Gervasoni**



### Il seitan

Il seitan è un alimento vegetale di origine orientale, altamente proteico, ricavato dal glutine del grano tenero o da altri cereali. Ha un sapore delicato e una consistenza morbida, un alto contenuto proteico e scarsi grassi saturi.



### Il muscolo di grano

Inventato in Italia nel 1991, è un derivato della lavorazione del glutine di frumento a cui viene aggiunta anche una farina di legumi (lenticchie, farina di lupini, piselli, ceci o soia).

Si tratta di un prodotto privo di colesterolo, ma con un livello proteico elevato. Ha un sapore più intenso rispetto al seitan.

Sviluppato come sostituto vegetale della carne, si trova in commercio sotto diverse forme che vogliono imitare la consistenza e il sapore di prodotti quali bistecche, spezzatini, affettati, etc.

# Insieme per crescere



## Volontari Caponago

[info@volontaricaponago.org](mailto:info@volontaricaponago.org)



[www.volontaricaponago.org](http://www.volontaricaponago.org)

Forse non tutti sanno come un'associazione ONLUS (vale a dire organizzazione non lucrativa di attività sociale), si autofinanzi per svolgere le attività di volontariato sul territorio.

Le più comuni e fondamentali fonti di finanziamento sono senz'altro basate sul contributo associativo che definiamo "Iscrizione". Ogni socio contribuisce con la sua iscrizione annuale (di norma entro il 28 febbraio) per una quota fissa, indipendentemente dal tipo di socio, quindi uguale per tutti coloro che decidono di associarsi.

All'atto dell'iscrizione (in qualsiasi momento dell'anno), è possibile aggiungere una donazione liberale, che va a sommarsi alla quota base d'iscrizione.

Con questo gesto si entra a far parte dell'Associazione e si è chiamati a partecipare in modo attivo alle attività e all'assemblea dei soci, organizzata almeno una volta l'anno.

L'Associazione Volontari Caponago contava 291 soci nel 2018, dei quali 65 sono soci operativi e quindi realmente impegnati nelle attività dell'associazione. Per l'Associazione Volontari Caponago, nel 2018 le quote associative hanno contribuito per circa il 23% degli introiti e le donazioni liberali da parte dei soci per circa il 15%.

I contributi liberali possono pervenire da qualsiasi cittadino, anche se non necessariamente iscritto, ma desideroso di contribuire all'attività dell'Associazione (nel nostro caso circa il 17%).

Altri contributi liberali ci pervengono da Enti Pubblici, aziende private, privati cittadini, contribuendo così alla buona salute economica dell'associazione. L'associazione svolge numerose attività sul territorio in ambito sociale, culturale, trasporti, manutenzione del verde pubblico.

Anno 2018	
Quote associative	22,6%
Contributi liberali soci	14,7%
Contributi enti pubblici	25,9%
Erogazioni liberali privati	17,3%
Erogazioni liberali aziende	19,5%

Il resoconto annuale è presentato e documentato nell'assemblea ordinaria dei soci, organizzata a inizio di ogni anno. Ogni quota associativa, ogni contributo, ogni erogazione liberale diventa così di fondamentale importanza per l'associazione.

Per questo motivo alla nostra associazione non può e non deve mancare mai il sostegno dei cittadini Caponaghese.

Tale sostegno può essere di diversa natura: personale, offrendo il proprio lavoro di volontariato, economico, con la quota associativa e il contributo liberale, ultimo e non meno importante con le proprie idee per migliorare sempre di più l'operato dell'associazione.

Ricordiamo che un'associazione ONLUS è così chiamata proprio perché gli eventuali utili di bilancio non sono suddivisi tra i soci, ma sono sempre reimpiegati per finanziare le attività e per raggiungere i propri obiettivi primari.

**“ Vogliamo pertanto ringraziare di cuore tutti i cittadini che permettono all'Associazione di esistere e continuare nella sua missione.**

Il canale per mettersi in contatto con l'Associazione Volontari è principalmente quello di venirci a trovare presso la sede di via De Gasperi, 10.

Chi preferisce utilizzare i canali informatici può visitare il nostro sito internet [www.volontaricaponago.org](http://www.volontaricaponago.org), oppure scriverci all'indirizzo mail [info@volontaricaponago.org](mailto:info@volontaricaponago.org).

*Con l'occasione si ringraziano i soci e cittadini tutti. Tanti auguri di buon Natale e felice anno nuovo!*

Articolo di:

**Danilo Galbiati**

*Presidente dell'Associazione*

## Tra novità e tradizione



**Comitato per il Palio di Avucat**

[info@paliodicaponago.it](mailto:info@paliodicaponago.it)



[www.paliodicaponago.it](http://www.paliodicaponago.it)



'Associazione Comitato per il Palio di Avucat'

Il 2019 è stato un buon anno per il Palio. Faticoso, ma sicuramente soddisfacente dal punto di vista degli eventi organizzati dall'Associazione nata ormai 12 anni fa e da allora sempre presente nella realtà caponaghese. La tradizionale Caponago Bier Fest, che raccoglie appassionati di musica, birra e buon cibo da tutta la Brianza, ha dovuto fare i conti con un clima poco clemente, che ha messo in difficoltà la serata di sabato 11 maggio, ma nel complesso possiamo dire che l'evento è ben riuscito.

Ottimo risultato anche per la "Quatar Pass", tenutasi i primi di giugno, che ha visto la partecipazione di quasi 800 corridori, tra cui veri e propri atleti, ma anche mamme con passeggino, bimbi e nonni e tutti quelli che hanno approfittato della mattinata per passeggiare e godersi il verde che circonda il nostro paesello.

Ma il vero protagonista di questo 2019 è stato proprio il Palio di Avucat, manifestazione simbolo dell'Associazione e ormai vera e propria parte della cultura caponaghese.

Ricorderete tutti la sfortunata edizione dello scorso anno, che ha visto per la prima volta la squalifica di un intero rione per assenza di partecipanti (una sola iscritta, la signora Loredana), evento che ci ha costretto a rivalutare molto attentamente l'intera organizzazione dell'evento.

**“ Dopo anni passati a stringere i denti e a fare tutto il possibile per organizzare due grandi giorni di festa, quest'anno abbiamo “ceduto” e abbiamo creato una versione alternativa del Palio, concentrando due giorni di giochi, gare e spettacoli in un'unica serata.**

Con grande sorpresa, dobbiamo ammetterlo, la formula ha funzionato molto bene, tanto da vedere il rione San Giorgio, il grande squalificato del 2018, vincitore assoluto del Palio, accanto al San Vigilio, vincitore del Minipalio. Il feedback è stato assolutamente positivo, con qualche critica costruttiva certo, ma probabilmente il futuro del Palio sarà questo e lavoreremo per tutto il prossimo anno per migliorare la manifestazione e aumentare ancora di più la già grande partecipazione di questa edizione.

Non possiamo poi dimenticare le collaborazioni che abbiamo portato avanti durante l'anno, come la tradizionale cena “Bentornata Primavera” organizzata con Banca del Tempo e Associazione Volontari per raccogliere fondi per l'Oratorio di Caponago (1178 €) e la cena “È tempo di... verza” che a novembre viene organizzata sempre dalla Banca del Tempo e alla quale collaboriamo con piacere.

È doveroso dire che tutto questo non sarebbe possibile senza l'aiuto di sponsor e di attività commerciali locali che durante l'anno sono disposti a collaborare con noi, offrendoci supporto



e permettendoci di realizzare tanti eventi che animano Caponago, oltre all'aiuto di tutti i volontari che partecipano con entusiasmo e credono davvero nel valore di ciò che facciamo. Come sempre, rinnoviamo il nostro invito a contattarci e a venirci a trovare se avete voglia di offrire un po' di tempo all'Associazione, partecipando alle nostre manifestazioni, collaborando con noi e, perché no, anche sostenendoci con una piccola sponsorizzazione se siete un'attività caponaghese.

Potete trovare tutti i contatti per fare domande, chiedere informazioni o rimanere aggiornati su tutte le nostre attività visitando il nostro sito [www.paliodicaponago.it](http://www.paliodicaponago.it) oppure la nostra pagina di Facebook "Associazione Comitato per il Palio di Avucat".

Appuntamento quindi al 2020, con tanti eventi, qualche novità e un Palio sempre più nuovo, giovane e fresco, con la speranza di vedere aumentare ancora l'entusiasmo e i partecipanti.

### Vincitore Mini Palio 2019

Rione San Vigilio

### Vincitore Palio 2019

Rione San Giorgio

Articolo di:

**Gianluca Sarto**

*Presidente dell'Associazione*

## Con lo sport si cresce... e ci si diverte!



### Olimpia "Emilio Dossena"

[olimpiacaponago@libero.it](mailto:olimpiacaponago@libero.it)

 'ASD Olimpia E.Dossena Caponago'

Anno sportivo 2019-2020



5 - 15 anni

### Ginnastica artistica

Potenza, scioltezza, agilità e coordinazione, ma anche determinazione, concentrazione e coraggio in una continua ricerca della perfezione e dell'armonia, utilizzando suolo, Trave, trampolino e cavallo per raggiungere forme di espressione elevate. Per i più piccoli le lezioni con esercizi e piccoli giochi a circuito.



5 - 15 anni

## Hip hop

Un genere specifico di movimento, una sequenza di schemi che non hanno mai fine, che esprime dei concetti seguendo dei tempi e delle cadenze ritmiche (rappers). Tecnica, divertimento, grinta, lavoro di gruppo caratterizzano questa disciplina e le lezioni!



5 - 15 anni

## Fit dance kids

Fitness, danza, giochi e divertimento in una formula travolgente! La lezione è strutturata in due parti, la prima caratterizzata da puro divertimento dove si balla seguendo l'insegnante a ritmo di musica e dove la fantasia non ha limite. La seconda è caratterizzata da più "disciplina", ossia sempre con la carica musicale e con l'utilizzo di vari strumenti fitness, quali step, pesini, hoola hop, corde, materassini per esercizi al corpo libero. FDK è un mix di divertimento, energia spensieratezza e fatica che permette di conoscere a fondo il proprio corpo e di esprimere al meglio, la propria personalità e le emozioni nella più totale libertà. Contribuisce ad accrescere l'orgoglio, la sicurezza, l'autostima, la memoria, la creatività, la coordinazione e, nel contempo, permette di stringere nuove amicizie e di sviluppare il rispetto e il lavoro di squadra e tanto altro ancora!



5 - 15 anni

## Acrogyim

Ginnastica di tipo acrobatico derivante dalla ginnastica artistica, eseguita su una base musicale. Gli esercizi vengono realizzati in coppia, in trio o in quartetto e prevedono la costruzione di figure statiche e dinamiche di natura circense unita ad elementi tipici della ginnastica acrobatica e della danza.

L' Acrogyim è uno sport giovane e dinamico, dove prevale il lavoro di gruppo, la fiducia e la responsabilità di ciascuno nei confronti dei compagni, ma dove è comunque indispensabile l'apporto individuale. È una disciplina tecnica che impegna l'atleta sia sotto il profilo fisico che psicologico."



16+ anni

## Fit dance

Un corso pieno di energia per gli amanti del lavoro aerobico. È simile all'ormai popolare Zumba, un mix di carica che ti farà scaricare lo stress accumulato. Vi muoverete sulle musiche latino americane fino a spaziare a quella più moderna, senza dimenticare di potenziare tutti i muscoli con un accento più "Strong" volto a lavorare per raggiungere il massimo dal tuo corpo.



16+ anni

## Ginnastica posturale

Per migliorare la postura attraverso il rinforzo del tono muscolare. La ginnastica posturale, che sia antalgica (contro il dolore) o a scopo preventivo, ci aiuta a farlo attraverso trattamenti dedicati ai muscoli statici e dinamici del nostro corpo, le strutture deputate al sostegno e al movimento. Questi muscoli possono infatti andare incontro a rigidità, accorciamenti e debolezza, condizioni che hanno effetti negativi diretti sulla nostra postura. La ginnastica posturale è utile per la cervicale, contro dolori al collo e alle spalle, e per combattere l'odioso mal di schiena.



16+ anni

## Body tonic

Una ginnastica di mantenimento: un'attività motoria finalizzata al benessere psico-fisico generale caratterizzata da movimenti lenti, graduali e semplici.

Gli esercizi di coordinazione, mobilità e le varie tecniche di stretching, di allungamento muscolare a mobilità articolare restituiscono flessibilità ai muscoli e alle articolazioni, sono di aiuto nella respirazione e correggono eventuali difetti di postura.



16+ anni

## Pilates

Un metodo unico, che permette di allenare sistematicamente tutti i gruppi di muscoli. Mira a creare equilibrio e una naturale stabilità donando alla muscolatura forza e tonicità offrendo numerosi benefici a tutto l'organismo: permette di mantenere un corretto allineamento della colonna vertebrale, migliora la postura, conferisce eleganza e fluidità al movimento, diminuisce l'incidenza di mal di schiena e con l'assidua pratica conferisce un ventre piatto e una nuova silhouette. Pilates è particolarmente indicato per persone con difetti posturali da correggere, per chi lavora molte ore seduto davanti al computer, per chi vuole ritrovare l'elasticità del corpo, per migliorare le prestazioni, per aiutare le donne a riacquistare il tono muscolare perduto e armonizzare il sistema corpo-mente. Dopo 10 lezioni sentirai la differenza, dopo 20 vedrai la differenza, dopo 30 avrai un corpo nuovo.

## Aereo step

16+ anni

Per scaricare le tensioni accumulate durante la giornata; migliorare la forza, la resistenza l'elasticità muscolare ed osteo-legamentosa e la coordinazione neuro-muscolare a tempo di musica e con l'utilizzo di diversi attrezzi (step, pesi, elastici...). Un work-out completo che agisce in modo organico tonificando tutta la muscolatura (arti inferiori e superiori, addominali, dorsali)

E...per tutto ciò che riguarda i nostri saggi, la Rassegna di Danza e le gare, vi invitiamo a venirci a trovare in palestra, con il nostro consueto motto:

**“ L’energia di un gruppo per un’unica passione!**

Articolo di:

**Elide Gaviraghi**



## Una realtà di servizio e formazione sul territorio



**Hata Moto Mumon**

[hatamoto.mumon@gmail.com](mailto:hatamoto.mumon@gmail.com)



[www.karateyogashiatsu.com](http://www.karateyogashiatsu.com)

È dal Gennaio del 1997 che la nostra Associazione è presente a Caponago con un’attività che spazia dalle attività sportive alle attività culturali, dalle attività di servizio alle attività formative. In più di 22 anni di

attività ci sono stati risultati a livello agonistico di elevato livello, sia a livello regionale che nazionale.

A livello culturale sono state numerose le iniziative per divulgare la cultura orientale e i principi per vivere una vita eticamente corretta collegata a svariate culture nazionali e internazionali. Nel campo del servizio sono state attivate diverse iniziative per sostenere situazioni dove era presente del disagio sociale, molte di queste iniziative sono state eseguite nell’anonimato seguendo una delle regole più interessanti di quando si dona un qualcosa: il benefattore sa chi è il beneficiario, ma il beneficiario non sa chi è il benefattore.

Anche a livello formativo numerose sono stati i corsi attivati e molte persone hanno aderito imparando un mestiere all’interno delle discipline bionaturali e olistiche proposte. Chi ha frequentato un corso professionale sta adesso lavorando nel settore per il quale ha ottenuto una qualifica riconosciuta.

È iniziata una nuova stagione, e già stiamo procedendo a tempo pieno con le Scuole che crea Operatori Olistici Professionali e con l'Accademia che crea Istruttori in diverse discipline. La nostra Associazione è un Ente Formativo regolamentato in base alla Legge 4/2013, legge che regolamenta tutti i professionisti che seguono i Percorsi Formativi presso di noi e che ottengono una qualifica.

Qui di seguito riportiamo i Percorsi Formativi ai quali è possibile aderire:

- Settore Olistico e Bionaturale: Meiso Shiatsu, Oki do Yoga, Naturopatia
- Settore Relazioni d'aiuto: Counseling Olistico con indirizzo Analitico Transazionale
- Settore Arti Marziali: Karate Shotokan Tradizionale, Tai Chi Chuan

Come base di tutti questi percorsi c'è la Medicina Tradizionale Cinese, definizione che personalmente sento un po' deviante e riduttiva. Deviante perché si pensa per forza a un qualcosa di "patologico" ("medicina") e non al Benessere generale della persona e l'ambiente che lo circonda, riduttivo perché non si pensa ad uno stile di vita e una cultura che appartengono al mondo orientale, ma solo ad uno studio scientifico che è appunto la "medicina".

Non è nostro compito entrare nel campo sanitario e non ci interessa entrare. Negli ultimi trent'anni sono stati fatti molti studi sulle "discipline alternative", non sono loro ad essere giuste o sbagliate. Dipende sempre da chi le pratica e in che modo le propone e utilizza, come in tutte le cose della vita. E ormai si sa benissimo che non basta un'etichetta per garantire un prodotto, anche se siamo nella società dell'immagine. Ma è la sostanza, cioè quello che c'è dentro e non in superficie.

Siamo partiti col capire che cosa è il Tao e cosa sono Yin e Yang. Per passare poi ai Cinque Elementi (Fuoco, Terra, Metallo, Acqua, Legno) e alle Sostanze Vitali che mantengono in vita il nostro organismo: Qi (Energia), Xue (Sangue), Jing (Essenza), Jinye (Liquidi Corporei).

Questi gli argomenti del primo trimestre. Tutti gli argomenti che sono affrontati nella teoria sono sempre poi "verificati" a livello pratico tramite esercizi di: Oki do Yoga, Meiso Shiatsu, Karate Shotokan Tradizionale, Tai Chi Chuan, Qigong, e via dicendo.

**“Anche gli incontri di Meditazione stanno avendo un discreto successo, ogni argomento viene contestualizzato con quello che viviamo nel quotidiano. Quindi non rimane un qualcosa di “astratto” ma un qualcosa di “concreto” spendibile nella vita di tutti i giorni.**

È partita bene anche l'attività che vede coinvolti i più giovani: l'Avviamento al Karate e il Karate per Bambini e Ragazzi. Di ognuno di loro è stata fatta una scheda per individuare ciò che è necessario affinché possano acquisire quelle capacità, sia fisiche che psichiche, che saranno utili per affrontare la vita stessa.

Ogni piccolo praticante ha una serie di obiettivi da raggiungere entro la fine del corso, ogni lezione quindi ha l'obiettivo di far conoscere "meglio se stessi". I Bambini amano "esplorare", soprattutto il proprio corpo e la propria mente.

Come ogni anno ci sarà la dimostrazione di Natale nella Palestra delle Scuole (dove si tengono i Corsi nei giorni di Lunedì e Giovedì dalle ore 17,00) il giorno Giovedì 19 Dicembre 2019. Alla quale siete tutti invitati per uno scambio di auguri e per degustare una fetta di panettone.

Articolo di:

**Maestro Carlo Rocco**

*Direttore Tecnico dell'Associazione*

# Una realtà di servizio e formazione sul territorio



**Banca del Tempo  
Caponago**  
bdtcaponago@gmail.com

 [www.bdtcaponago.org](http://www.bdtcaponago.org)

 'Banca del Tempo Caponago'

Se fosse dotata di un orgoglio, la parola "condivisione" avrebbe di che vantarsi per la crescita esponenziale di consensi dovuta ai social media. Attraverso Facebook, WhatsApp, Twitter, Instagram e simili "postiamo" veramente di tutto. Queste forme di condivisione sono evoluzioni del significato originario, evoluzioni che, fino a non molto tempo fa, avremmo faticato perfino a immaginare.

Prima dell'era digitale, quel concetto presupponeva per lo più una forma di contatto "fisico", qualcosa di tangibile. Opinioni o informazioni, attraverso la carta stampata; emozioni e sentimenti, attraverso una lettera o una cartolina; momenti e riflessioni davanti a una tisana, con sguardi e voce a comunicare più delle parole.

E che dire, poi, di progetti condivisi per realizzare qualcosa di concreto? Questi tipi di condivisione, diremmo "tradizionali", sono e restano un valido strumento per rafforzare i legami sociali e per

ampliare la conoscenza degli altri come pure di noi stessi. E sulla scia delle buone pratiche di condivisione tradizionale, mescolate a quelle più "social", la Banca del Tempo "Il tempo è nelle tue mani", di Caponago, si è lasciata ispirare dall'iniziativa di Trivento ("città dell'uncinetto"), per la quale tantissime donne si sono unite nel progetto comune di creare un tappeto di 640 metri, interamente fatto di "mattonelle" all'uncinetto.

La nostra BdT ha voluto emulare la seconda declinazione di quest'impresa molisana: realizzare un albero di Natale "all'uncinetto", con l'iniziativa battezzata "Caloriamo Caponago - Uniti dal calore di un filo di colore", lanciata prima dell'estate; in brevissimo, sempre più donne, dentro e fuori l'associazione, hanno contribuito entusiasticamente all'impresa. Sentirsi parte attiva di un progetto condiviso è stata la scintilla che ha acceso l'entusiasmo per partecipare alacremente.

Molteplici sono le iniziative organizzate dalla nostra BdT: campagne di pulizia del territorio, giornate dedicate al baratto, serate di divulgazione culturale, eventi come "è tempo di verza" (quest'anno il 16 novembre), la BdT Young, con attività organizzate per e con i bambini.

A breve prenderà il via un altro interessante progetto: attraverso un questionario di sensibilizzazione da lanciare sul territorio, l'intento sarà di fare misurare a ciascun caponaghese la propria impronta ecologica affinché si adoperi poi concretamente per abbassarla. Diversi sono i canali attraverso cui realizzare il progetto: durante gli incontri della BdT Young, definendo con i bambini e le loro famiglie le azioni da intraprendere, monitorandole su base mensile. A scuola, affinché il messaggio si possa affiancare alle lodevoli iniziative sul tema già messe in atto dai docenti, per rafforzare il concetto di urgenza sui temi di ambiente e di impronta ecologica.

Collaborando con la biblioteca e organizzando serate rivolte alla cittadinanza. Momenti di valutazione sul miglioramento delle proprie abitudini concluderanno il percorso.

**“Solo la consapevolezza di quante risorse della Terra consumiamo quotidianamente può spingerci a cambiamenti significativi in quanto singoli, come pure**

**a richiedere a chi ci governa ad ogni livello di impegnarsi ugualmente per l'intera collettività, presente e futura.**

Articolo di:

**Fulvio Casali**



### Caponago in... pillole

Ci siamo! Tra non molto verrà creata la prima area cani del comune di Caponago. Tanti sono i proprietari di cani che aspettavano impazienti un luogo dove poter far correre i propri amici animali. Il Comune ha coinvolto diversi cittadini e cittadine caponaghese che, su base volontaria, hanno dato la loro disponibilità al corretto mantenimento dell'area.

È giusto però sapere a cosa serve un'area cani. Tanti pensano che sia un'area adibita ai bisogni dei propri animali, quando in realtà è un'area di **sgambamento**, ovvero un luogo dove i cani possono correre liberamente e socializzare con altri cani. Affinché questo avvenga nel rispetto di tutti gli animali e dei proprietari che ne usufruiscono, bisognerà seguire alcune regole:

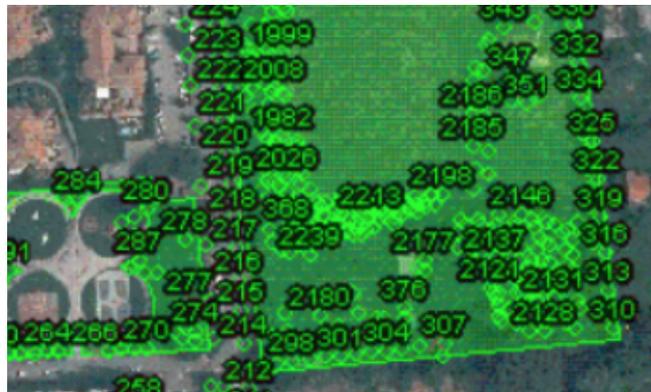
- Raccogliere SEMPRE le deiezioni del proprio cane, sia per educazione che per evitare la propagazione di malattie;
- Introdurre nell'area solo cani vaccinati e microchippati;
- Controllare sempre quali animali sono presenti all'interno dell'area e informarsi sul loro temperamento. Allo stesso modo, tenere sott'occhio il proprio cane;
- Non introdurre giochi o cibo che possano causare competizioni tra cani;
- Non tenere mai il cane al guinzaglio all'interno dell'area e, in caso di aggressione, non prenderlo in braccio. Così facendo, si riducono le vie di fuga del cane aggredito e si rischia di venire morsi;
- Vietato portare cagnoline in calore;
- È sempre raccomandabile far camminare un po' il cane all'aria aperta prima di introdurlo in area cani, soprattutto se prima è stato per tanto tempo chiuso in casa. Infatti, il cane ha un grado di eccitazione molto alto che lo porterebbe a relazionarsi in modo sbagliato con altri animali e a provocare una lite, se troppo irruento;
- È consigliabile non portare i bambini all'interno dell'area.

# Sistema informativo del verde pubblico

Dal sito del Comune, nella sezione Servizi Online, è possibile accedere al Sistema Informativo del Verde Pubblico. Questa applicazione rende possibile la consultazione di tutte le aree verdi di Caponago e contiene le schede del verde censito.

Lo strumento è lo stesso utilizzato dagli uffici comunali competenti per ottimizzare e rendere più efficiente la gestione del verde, con particolare attenzione alla programmazione delle attività di manutenzione. Il Comune mette a disposizione di tutti questa applicazione, permettendo di effettuare ricerche e interrogazioni e consentendoci di conoscere meglio il patrimonio arboreo della città.

Si può accedere ad un report con gli elenchi filtrabili di tutti gli alberi o cliccare su un elemento specifico e conoscerne l'esatta ubicazione, la tipologia e le sue caratteristiche.



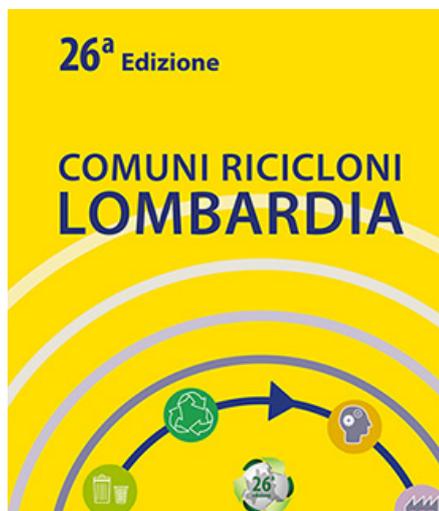
Albero

Identificativo	539
Rif. cartografico	021
Ubicazione	Aisole via Silvio Pellico strada chiusa
Via/Piazza	.
Tipologia	Albero
Specie	LIQUIDAMBAR STYRACIFLUA
Circ./Quart./Lotto	.
Classe Altezza	2 (5-10m)
Ci. Diam. Fusto	2 (21-50 cm)

Esempio Storico

# Comuni 'ricicloni' 2019

Su 1507 comuni lombardi, 308 sono quelli che hanno raggiunto il traguardo dei 75 kg/abitante anno di residuo secco indifferenziato e che entrano nella classifica di Comuni Ricicloni 2019. Diciotto di questi sono nella nostra provincia e Caponago si colloca tra i primi 5 comuni Rifiuti Free.



RANK	COMUNE	PROVINCIA	ABITANTI	INDIFFERENZIATO (secco) kg/ab/anno	
				2018	2017
1	Agrate Brianza	MB	15.598	58,5	58,7
2	Bellusco	MB	7.415	49,4	47,4
3	Bernareggio	MB	11.209	44,8	42,7
4	Bovisio-Masciago	MB	16.933	70,1	79,3
5	Camparada	MB	2.156	44,1	42,3
6	Caponago	MB	5.179	39,5	35,1
7	Cavenago di Brianza	MB	7.361	38,6	43,1
8	Cornate d'Adda	MB	10.799	72,6	76,1
9	Correzzana	MB	3.033	70,8	59,4
10	Lesmo	MB	8.535	34,6	32,4
11	Mezzago	MB	4.499	46,0	42,7
12	Ornago	MB	5.109	57,8	50,2

# Tutti insieme per un progetto di cuore

Anche quest'anno, domenica 15 dicembre dalle 9.00 alle 16.00, le bambine e i bambini della scuola primaria, le ragazze e i ragazzi della scuola secondaria di Caponago con insegnanti e genitori volontari, allestiranno bancarelle natalizie sotto i portici di via De Gasperi.

Le bancarelle saranno ricche di manufatti realizzati dagli alunni a scuola, a casa, in luoghi di pubblico incontro (oratorio, biblioteca ...). Troverete idee fantastiche per i vostri regali e manufatti originali per addobbare al meglio la vostra casa in attesa del Natale.

L'iniziativa "Mercatino di Natale" fa parte del **Progetto Volontariato e Solidarietà** della scuola di Caponago, progetto che da più di 15 anni promuove legami cooperativi e di aggregazione tra bambini e adulti, veicola principi e valori che portano all'assunzione di azioni consapevoli e liberamente scelte, pone le basi per l'esercizio della cittadinanza attiva.

I volontari dell'O.M.G., a cui anche quest'anno consegneremo tutto quanto riusciremo a raccogliere, si occuperanno di far pervenire la nostra offerta a Franco e Stefania Teruzzi volontari in Ecuador a Celen da più di trenta anni.

In questi 15 anni, grazie al Mercatino di Natale, abbiamo contribuito a:

- portare l'acqua in un villaggio,
- costruire una casa per tre bambine orfane di entrambi i genitori,
- comprare farmaci per curare un bimbo,
- edificare una scuola,
- acquistare materiale scolastico,
- restaurare vecchie abitazioni,

- comprare piante e semi per mettere in sicurezza il versante di una montagna,
- acquistare un mezzo per il trasporto dei malati,
- regalare una sedia a rotelle ad un ragazzino,
- acquistare 156 zainetti per i bambini
- adottare a distanza una bimba, Larissa.

Tutto quanto abbiamo fatto è sempre stato documentato da fotografie, lettere e testimonianze dirette.

Il Progetto non terminerà con il MERCATINO ma continuerà, come sempre, con altre iniziative finalizzate ad aiutare persone in difficoltà a noi più vicine. Non ci dimenticheremo di aiutare la Caritas di Agrate che è punto di riferimento per le famiglie in difficoltà del nostro territorio.

Ecco perché ... Vi aspettiamo numerosissimi per aiutarci ad aiutare!

**“ Diffondere la consapevolezza che i grandi problemi dell'attuale condizione umana possono essere affrontati e risolti attraverso una stretta collaborazione non solo fra le nazioni, ma anche fra le discipline e fra le culture.**

(Indicazioni Nazionali 2012)

**Scuola primaria  
'Falcone e Borsellino'**

*Istituto Comprensivo 'Ada Negri'*

LE BAMBINE E I BAMBINI DELLA SCUOLA PRIMARIA  
LE RAGAZZE E I RAGAZZI DELLA SCUOLA SECONDARIA  
di CAPONAGO

in collaborazione con il COMITATO GENITORI,  
la PARROCCHIA E L'ORGANIZZAZIONE MATO GROSSO

**DOMENICA 15 DICEMBRE 2019**

DALLE 9.30 ALLE 16.00

sotto i portici in via A.De Gasperi

ORGANIZZANO IL

**MERCATINO  
DI NATALE 2019**



**SENZA SOLIDARIETÀ NON C'È FUTURO.** IL RICAIVATO SARÀ

DEVOLUTO AI NOSTRI  
AMICI DELL'O.M.G.

**VI ASPETTIAMO NUMEROSI!!**



## Contatti utili

### Sicurezza

#### Polizia Locale

**02.959698209**

[responsabilepl@comune.caponago.mb.it](mailto:responsabilepl@comune.caponago.mb.it)

**Indirizzo:**

*Via Voltolina, 16*

**Apertura al pubblico:**

*Lunedì, Martedì, Giovedì, Venerdì | 9:00 - 12:15*

*Mercoledì | Previo appuntamento*

#### Protezione Civile

**335.6100874**

[gcvpc.caponago@libero.it](mailto:gcvpc.caponago@libero.it)

**Indirizzo:**

*Viale delle Industrie, 17*

#### Numero Unico di Emergenza

**112**

#### Emergenza donne

**1522**

#### Emergenza minori

**114**

### Comune

#### Centralino

**02.9596981**

[info@comune.caponago.mb.it](mailto:info@comune.caponago.mb.it)

**PEC: [comune.caponago@legalmail.it](mailto:comune.caponago@legalmail.it)**

App Municipium

**Indirizzo:**

*Via Roma, 40*

**Orari di apertura:**

*Lunedì, Martedì, Venerdì | 8:45 - 12:15*

*Martedì | 16:00 - 18:00*

*Giovedì | 10:00 - 14:00*

*Mercoledì | Previo appuntamento*

#### Biblioteca

**02.959698252**

[biblioteca.caponago@cubinrete.it](mailto:biblioteca.caponago@cubinrete.it)

[biblioteca@comune.caponago.mb.it](mailto:biblioteca@comune.caponago.mb.it)

**Indirizzo:**

*Via Voltolina, 20*

**Orari di apertura:**

*Martedì, Mercoledì, Giovedì, Venerdì | 15:00 - 18:30*

*Sabato | 9:00 - 12:30*



## Territorio

### Piattaforma ecologica

**Indirizzo:**

Viale Galileo Galilei

**Orari di apertura invernali:**

Lunedì, Giovedì | 9:00 - 12:00

Giorni settimanali | 16:30 - 18:00

Sabato | 9:00 - 12:00 / 13:30 - 17:30

### Cem Ambiente

**800.342.266**

[info@cemambiente.it](mailto:info@cemambiente.it)

App Differenziati

**Indirizzo:**

Località Cascina Sofia

20873 Cavenago Brianza (MB)

### Area cani (in costruzione)

**Indirizzo:**

Via C. Battisti

### Mercato settimanale

**Indirizzo:**

Via C. A. Dalla Chiesa / Via Verdi (parcheggio)

**Giorno:**

Sabato (mattina)

### Casa dell'acqua

**Indirizzo:**

Via Verdi (area parcheggio)

### BrianzAcque

**039.262301**

[servizioclienti@brianzacque.it](mailto:servizioclienti@brianzacque.it)

**Indirizzo:**

Viale Enrico Fermi, 105

20900 Monza

### Parco Europa

**Indirizzo:**

Via Europa

### Parco della Fortuna

**Indirizzo:**

Via Giotto

### Biblioparco

**Indirizzo:**

Ingresso Piazza della Pace

## Sanità

### Numero Unico Continuità Assistenziale (ex guardia medica)

**800.201.102**



COMUNE DI  
CAPONAGO

2019

DICEMBRE



BIBLIOTECA ITALO CALVINO  
CAPONAGO

Per informazioni  
Biblioteca  
Tel. 02959698252

# PROGRAMMA EVENTI

Domenica <b>1</b>	<b>CAROSSELLO DI NATALE</b> - Laboratorio di Creatività Assessorato Politiche Culturali e Ricreative con Associazione Volontari	Biblioteca h. 15.30
Venerdì <b>6</b>	<b>CALORIAMO CAPONAGO</b> a cura della Banca del Tempo con Industria Scenica e Spazio Mix Inaugurazione e Accensione dell'Albero di Natale realizzato con quadretti all'uncinetto	Villa Prata h. 18.00
	<b>MIX IN LOVE</b> Assessorato Politiche Giovanili Presentazione attività Piano Locale Giovani Anteprima Clip MIX YoYoYoYo e SuperQuiz Inaugurazione Escape Room	Spazio Mix   Ex-Ospedaletto h. 20.30
Sabato <b>14</b>	<b>MERCATINO DI NATALE</b> a cura della Banca del Tempo Lavori natalizi realizzati dall'Associazione	Piazza della Pace, dalle h. 9.00
	<b>PRANZO DI NATALE</b> organizzato da Asilo Infantile Dr. Carlo Simonetta Aperto a tutta la cittadinanza, con prenotazione	Oratorio S. Filippo Neri
	<b>SPETTACOLO TEATRALE</b> - Speciale Lo Spazio del Racconto Politiche Culturali e Ricreative 'Buon appetito Riccioli Doro. Tre orsi alle prese con un'affamaticissima bambina' di e con Cinzia Ceruti, Cooperativa Teatrale La Baracca di Monza	Sala del Camino h. 15.30
Domenica <b>15</b>	<b>MERCATINO DI NATALE</b> a cura della Scuola Falcone Borsellino, in collaborazione con Comitato Genitori, Parrocchia e Associazione Mato Grosso	Portici Via De Gasperi - h. 9.00 - 16.00
	<b>PRANZO DI NATALE SENIORES</b> Assessorato Politiche Sociali per cittadine e cittadini Senior	Agriturismo La Torrazza h. 12.00
Mercoledì <b>18</b>	<b>GRUPPO DI LETTURA</b> Biblioteca Italo Calvino Politiche Culturali e Ricreative Libro del Mese 'Le lettere di Babbo Natale' - di J.R.R. Tolkien	Biblioteca h. 21.00
Giovedì <b>19</b>	<b>FESTA DI NATALE</b> - ASD Hata Moto Mumon Dimostrazione di Karate	Palestra Scuole h. 21.00
Venerdì <b>20</b>	<b>DA TRIVENTO A... CAPONAGO</b> - Un filo che unisce a cura di Banca del Tempo - Posizionamento dell'Albero di Natale creato con mattonelle all'uncinetto, Girotondo e arrivo di Babbo Natale	Piazzetta Via De Gasperi h. 16.00
	<b>IL CIRCO DI NATALE</b> - Clownerie e giocolerie natalizie Politiche Culturali e Ricreative Assessorato Cultura, con la presenza del Comitato Genitori	Piazza della Pace h. 16.30
	<b>SAGGIO DI NATALE</b> ASD Olimpia E. Dossena	Palestra Scuole h. 19.00
Sabato <b>21</b>	<b>APERILIBRO</b> Assessorato Politiche Culturali e Ricreative scambio di auguri e libri, sorseggiando un aperitivo	Biblioteca dalle h. 10.30
Lunedì <b>23</b>	<b>CONCERTO DI NATALE</b> Assessorato Politiche Culturali e Ricreative con il Gruppo Corale Gioventù In Cantata di Marostica a seguire Brindisi di Natale	Chiesa Parrocchiale h. 21.00